

## Superline

Surface / Recessed / Remote Power Supply

**E****INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO****ATENCIÓN!**

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

**ADVERTENCIA:**

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.  
 El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.  
 El aparato ha sido diseñado para el uso interior.

Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.

El aparato de iluminación debe utilizarse sólo con accesorios o componentes de Flos.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos. La fuente de luz incluida en esta luminaria sólo será sustituida por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar. La clasificación del aislamiento mantenida entre la alimentación en baja tensión (BT) y los conductores de control (DALI) es aislamiento principal.

**GB INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE****ATTENTION!**

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

**WARNING:**

To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.  
 The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.

The device has been designed for inside.

If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it should be exclusively replaced by the manufacturer or his technical service or a qualified person in order to avoid any risk.

The luminaire should only be used with Flos accessories or components.

The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

The classification that has been maintained between the LV mains power supply and the control conductors (DALI) is in main insulation.

**I INSTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO****ATTENZIONE!**

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

**AVVERTENZA:**

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.  
 L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può compromettere la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.

L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

Se il cavo flessibile o il filo del presente apparecchio di illuminazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal fabbricante o dal suo servizio tecnico oppure da una persona dotata di qualifica equivalente, al fine di evitare qualunque tipo di rischio.

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e componenti FLOS.

**F** Il simbolo que aparece sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani. La fonte di luce incorporata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica simile. La classificazione mantenuta tra l'alimentazione di rete LV e i conduttori di comando (DALI) è quella di isolamento principale.

**D GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSALEITUNG VORSICHT!**

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

**HINWEIS:**  
 Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.  
 Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.  
 Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Kabel dieser Leuchte ausschließlich von den Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden.

**A** Der Beleuchtungsapparat darf nur mit Zubehör oder Komponenten von Flos benutzt werden.  
**B** Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übige Abfall entsorgt werden muss.  
 Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Reparaturservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Die Isolationsklasse, die zwischen der Niederspannungsversorgung (NS) und den Steuerleitungen (DALI) eingehalten wird, ist die Hauptisolierung.

**F INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION ATTENTION!**

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

**AVERTISSEMENT:**  
 Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.  
 L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.  
 L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur

Si le câble flexible ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il devra être remplacé exclusivement par le fabricant, par son service technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout type de risque.

**C** L'appareil d'éclairage doit être utilisé exclusivement avec accessoires et les composants FLOS  
**D** Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

La source de lumière de ce luminaire devra être remplacée uniquement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.  
 La classification de l'isolation maintenue entre l'alimentation de basse tension (BT) et les conducteurs de commande (DALI) est l'isolation principale.

**P INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO ATENÇÃO!**

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

**ADVERTÊNCIA:**  
 Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.  
 O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.  
 O aparelho foi concebido para uso no interior.

Se o cabo flexível ou cordão deste aparelho de iluminação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, tendo por objectivo evitar qualquer risco.

**E** O aparelho de iluminação só deve ser utilizado com acessórios ou componentes da Flos.

**F** O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

A fonte de luz incluída nesta luminária somente será substituída pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar.

A classificação do isolamento mantida entre a alimentação de baixa tensão (BT) e os condutores de controle (DALI) é o isolamento principal.

**JP 設置及び取扱説明書**

**警告!**  
 製品の設置、取り扱いにおいての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

**KZ 注意**  
 製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。  
 製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。  
 この製品は室内用です。

この照明のフレキシブルケーブル又はコードが損傷した場合、危険回避のためメーカー、技術サービス、又は同等の資格を要する者にのみ交換してもらってください。

**△ 照明器具は、Flosの付属品や部品のみを取り付けてご使用ください。**

**□ 機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。**

日本語 - この照明器具に含まれる光源は、製造業者、サービス代理店または同様の資格保持者によって交換を行って下さい。  
 低圧(LV)主電源と制御導体(DALI)との間に設けられた絶縁の区分は主絶縁である。

**CN 安装使用说明书**

**注意:**  
 只有严格遵守以下安装使用说明，才能保证仪器的安全性能，因此要妥善保管此说明书。

**警告:**  
 在安装过程中，对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。

在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用，任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担责任。  
 关于仪器内部使用的设计。

如果此灯具的伸缩线或皮线受损，只能由制造商、技术服务中心或者有相同资格的人来进行替换，以便避免任何危险。

**△ 照明装置只应使用Flos品牌的附件或零部件**

**□ 仪器上的标志说明：此产品作废后，应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。**

包括在该照明设备的光源配件应由专业人员来装置。  
 低压电源 (LV) 和控制导体 (DALI) 之间保持的绝缘等级是主要绝缘。

**KZ**

ОРНАТУ ЖӨНЕ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Күрылғының қауіпсіздігіне төмендегі нұсқаулар, орнату және пайдалану кезеңін екеуі де орындалған жағдайларда кепілдік беріледі, сондықтан оларды орындауды үзіншамасы,

ЕСКЕРТУ:

орнату жұмысын орындағанда және келген уақытта күрылғы ішінде бір өрекет орындалғанда, қуат сымын розеттадан міндепті түрде ажыратып тастаңыз. Қандай жағдай болмасын, бұл күрылғының құрылымын өзгертуге немесе оған күш түсірге болмайды, кез келген өзгеріс күрылғының қауіпсіздік жүйесін бұзып, оны пайдалануды қауіпті ету мүмкін. FLOS компаниясы өнімдердің күрылымын өзгертуден туындантын кез келген жауапкершіліктен бас тартады.

Бұл күрылғы үй ішінде пайдалануға арналған.

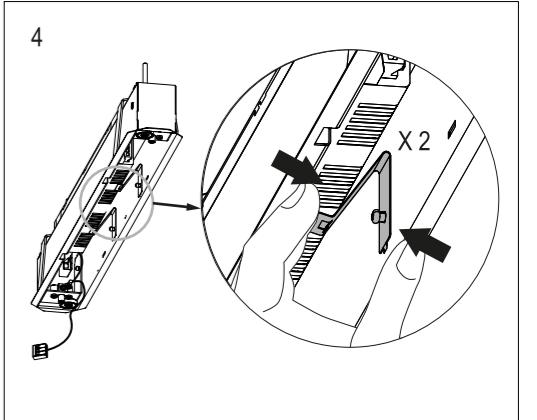
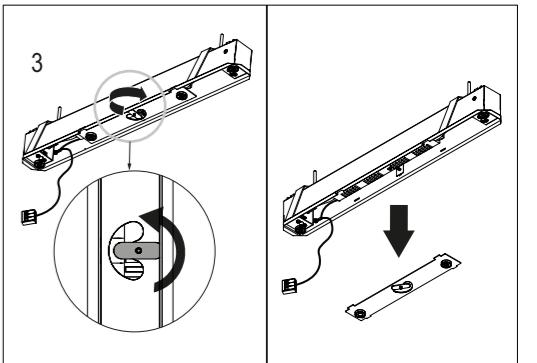
Егер осы шамдалдың ішінде кабель немесе сымы зақымданса, кез келген қауіп-категорие жол бермес шін, оны тек өнім жасаушысы, техникалық қызмет орын немесе білікті маман ауыстыруы керек.

**△** Бұл шамдал тек Flos керек-жақаралымен және күрамдас бөлшектерімен фана пайдаланулы керек.

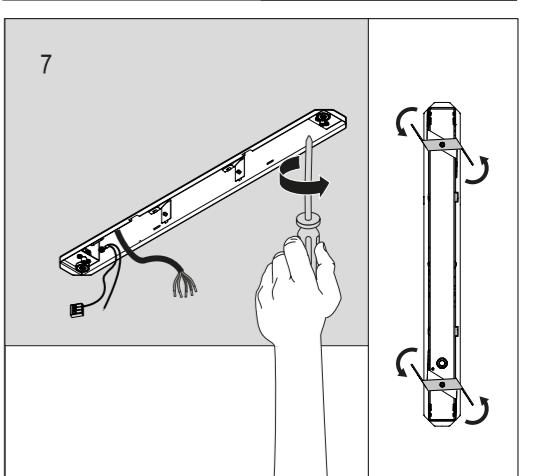
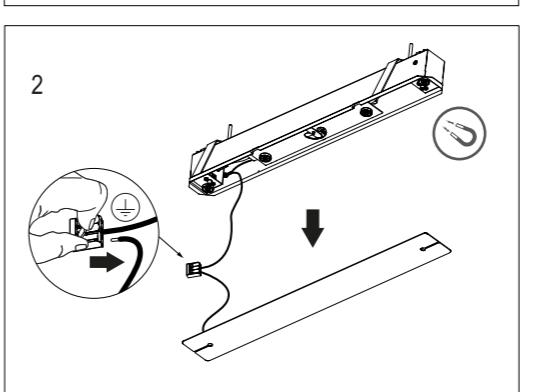
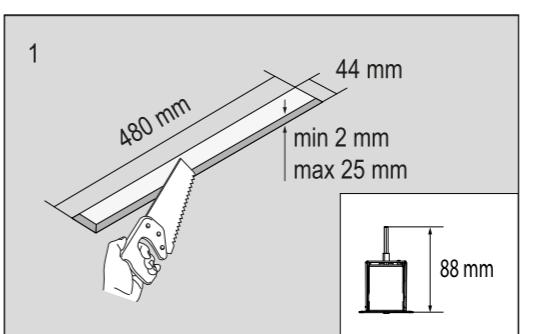
Күрылғыда көрсетілген осы таңба осы күрылғының қала қоқысынан бөлек арналы орынға тапсырылу көркөтін көрсетеді.

Тек өндіруші, оның қызмет агенті немесе сол сияқты білікті маман бұл шамшырақта жарап көзін алмастырады

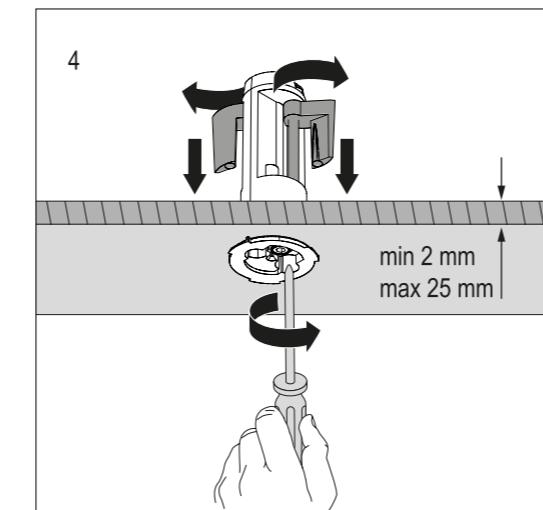
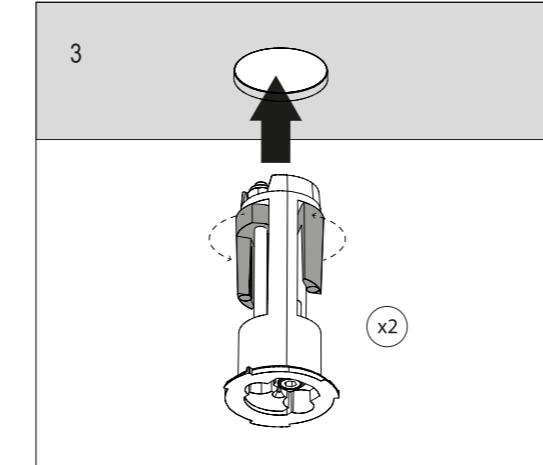
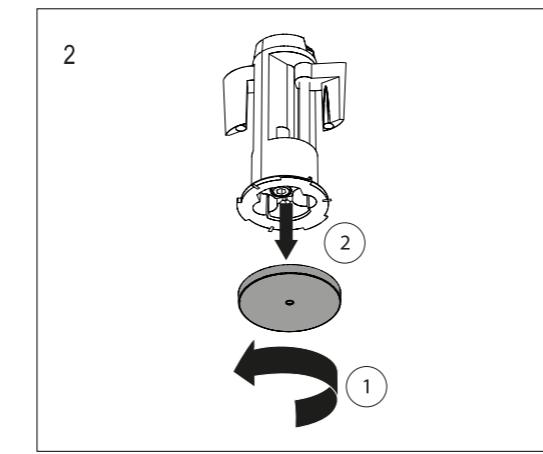
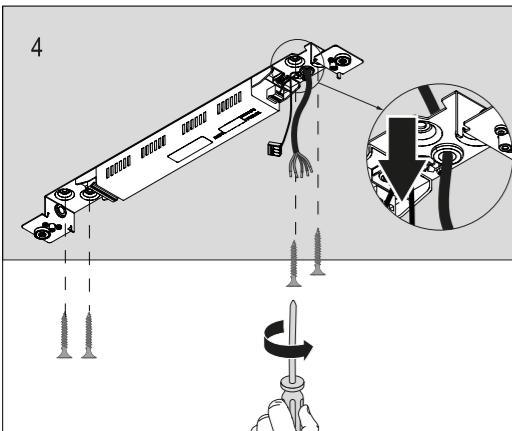
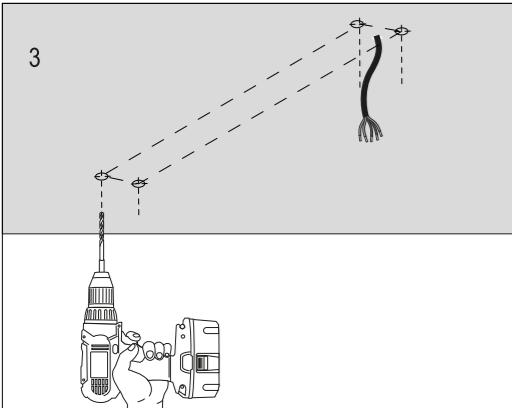
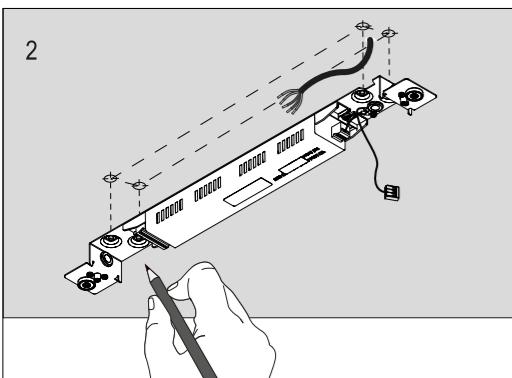
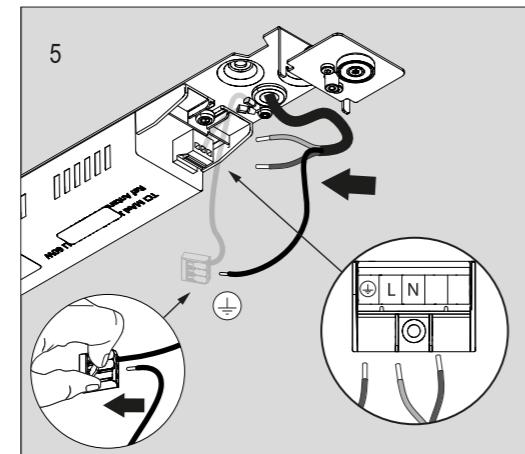
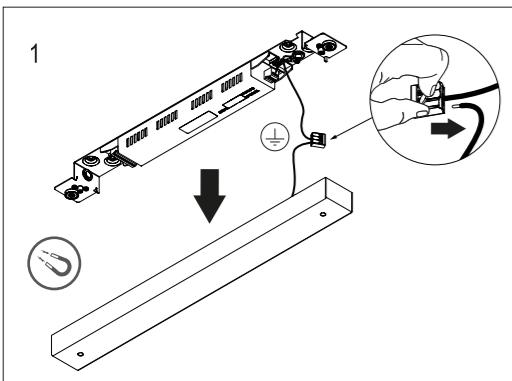
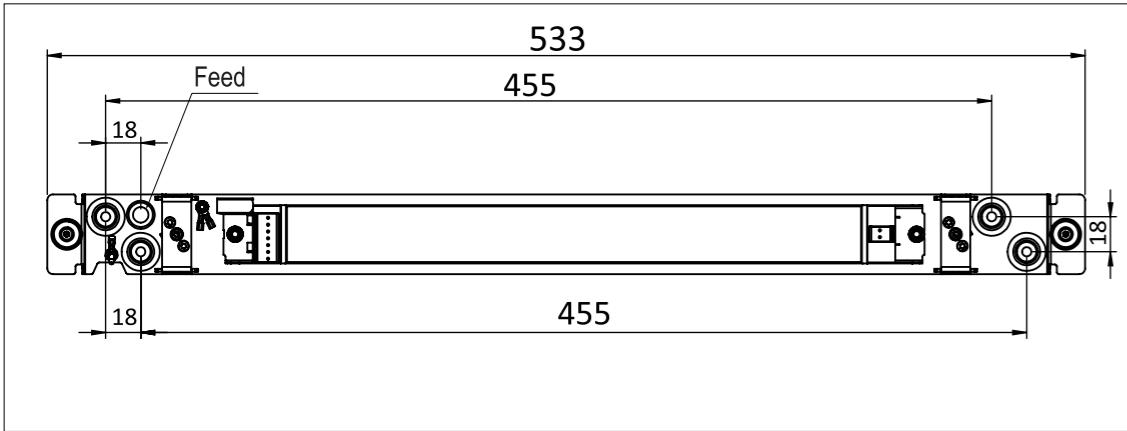
Төмен вольты (TB) қуат көзі мен басқару өткізгіштері (DALI) арасында сакталатын оқшаулау жіктелу негізгі оқшаулау болып табылады.

**1 . SUPERLINE RECESSED****A LUMINAIRE INSTALLATION**

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA / INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE / INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け / 灯具の安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА  
 ترکیب وحدة الإنارة / شامدالды орнату



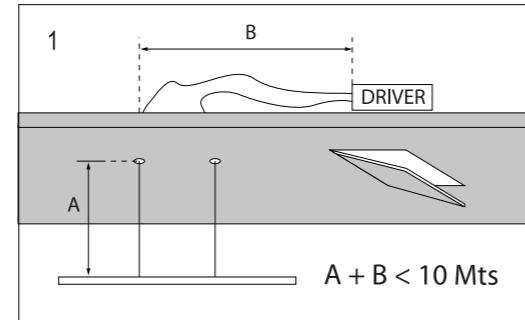
## 2 . SUPERLINE SURFACE



## 3 . SUPERLINE DOWNLIGHT

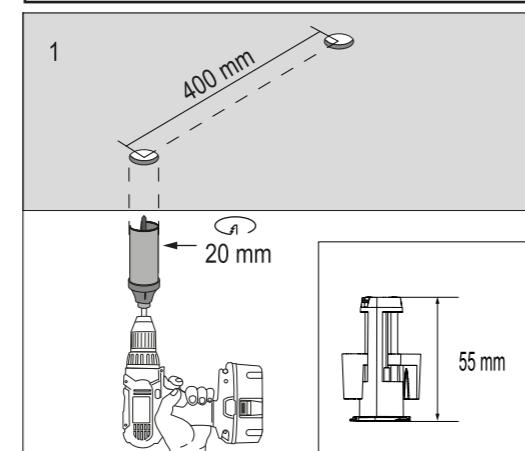
### A TECHNICAL DATA

DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN / DONNEES  
TECHNIQUES / DADOS TÉCNICOS / テクニカルデータ / 技术数据 /  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / ТЕХНИКАЛЫГ МӨЛІМЕТТЕР / بیانات فنیہ



### B LUMINAIRE INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA /  
INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE /  
INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け /  
灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА  
تركيب وحدة الإنارة / ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ



### C ELECTRICAL CONNECTION

CONEXIÓN ELÉCTRICA / CONNESSIONE ELETTRICA / ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / LIGAÇÃO  
ELÉCTRICA / の接続 / 电力连接 / ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ  
ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ЭЛЕКТРИЛК БАЙЛАНЫС / التوصيل الكهربائي /

### WIRE DRIVER'S CONNECTION

